## Distinga você Qual a Verdadeira e Fiel Palavra de Deus, em minutos

**Hélio de Menezes Silva**, jan.2014, [www.solascriptura-tt.org](http://www.solascriptura-tt.org) .  
(Maiores detalhes em "*São Todas as Bíblias Igualmente Aceitáveis? Teste Simples"*)

Partamos dos sólidos fatos (bíblicos, históricos, e da dedução que é crente na Bíblia) que:   
(1) Deus prometeu preservar de forma absolutamente perfeita Sua Palavra (1Cr 16:15; Sl 12:6-7; 19:7-8; 33:1; 100:5; 111:7-8; 117:2; 119:89,152,160; 138:2b; Is 40:8; 59:21; Mt 4:4; 5:18; 24:35; Lc 4:4; 16:17; 21:33; Jo 10:35b; 16:12-13; 1Pd 1:23,25; Ap 22:18-19). Portanto, crentes fieis sempre puderam ter nas mãos o texto perfeito <http://solascriptura-tt.org/Bibliologia-PreservacaoTT/Biblia-PreservPerfeitaOuRestaucInsegura-Helio.htm>;   
(2) Entre a primeira Bíblia *impressa* na língua da população e usada por crentes perseguidos por Roma (a Bíblia de Lutero, 1522) e a primeira bíblia corrompida (baseada em apenas 2 manuscritos corrompidos da corrompida Alexandria) começar a ser tolerada por igrejas batistas e reformadas, em 1881, temos 359 anos em que o ÚNICO texto grego e hebraico adotado para base de tradução para todas as BÍBLIAS de TODAS as igrejas fiéis (não as romanistas) em TODOS os idiomas em TODOS os países, foi o Textus Receptus (TR, grego) e o Texto Massorético (TM, hebraico). Portanto, em decorrência do exposto no item (1), a verdadeira e única Palavra de Deus é a combinação do TR e do TM, e é qualquer de suas fieis traduções, em todos os idiomas, cada uma delas conhecida como **A Bíblia paralela à Reforma**! Ou, melhor dizendo, **A Bíblia de todas as igrejas fiéis** (portanto perseguidas pelo feroz catolicismo) **em todos os séculos**. <http://solascriptura-tt.org/Bibliologia-PreservacaoTT/DuplaCanonicidadeBiblia-LivrosEPalavras-Helio.htm>(3) Devemos fortemente rejeitar toda tradução da bíblia que:

A) não usar *itálicas* para diferenciar se a palavra realmente existe no TR/ TM (por ex: "minha mão", "língua"), ou é acréscimo que o tradutor julga implícito no original e indispensável ao bom português (por ex.: "***a*** minha mão") e ao entendimento segundo o contexto (por ex.: "língua *de estrangeiros*") <http://solascriptura-tt.org/Bibliologia-Traducoes/AlmeidaAtualizadaEhADosBisposCatolicos-Albert-FaltaFigura.htm>;   
B) usar colchetes [,] como uma convenção para insinuar que o que está escrito entre eles é duvidoso;   
C) tiver notas de rodapé ou comentários que levantem dúvidas sobre qualquer palavra ou passagem.  
D) traduzir por qualquer método que não a mais estrita, competente e reverentemente fiel Equivalência Formal. Equivalência Dinâmica usa frases com palavras totalmente diferentes das que Deus usou, mas que o tradutor imagina que captam melhor o que ele *acha* que Deus quis dizer, e terminamos lendo mais as palavras do tradutor que as que queremos ler, que são as exatas equivalentes às que Deus usou. Com paráfrases, pior ainda, considero-as um insulto, um acinte ao ensino de Deus que Ele inspirou *palavras* exatas, não "conceitos gerais".

(4) As adulterações da Bíblia foram originadas já no século I, pelas dezenas de homens perdidos servos do Diabo, nunca e de nenhum modo por crentes fieis, avisados, cuidadosos (não estou dizendo que todos os desinformados que hoje usam essas adulterações são servos do Diabo, nem que o fazem conscientemente).  
(5) Há critérios mais sofisticados (*As Sete Marcas da Verdade*, de Burgon, em <http://solascriptura-tt.org/Bibliologia-PreservacaoTT/Biblia-PreservPerfeitaOuRestaucInsegura-Helio.htm>), mas façamos uma simplificação que você entenderá e usará em poucos minutos e funcionará em 99% dos casos: Entenda que quando o Diabo atira uma seta não almeja atingir a si mesmo nem suas hostes, e ele não chuta para tentar fazer "gol contra", e nem atira para tentar se matar. Portanto, **quando que há variantes de um texto da Bíblia, então, para discernirmos qual variante é a verdadeira e quais são as falsas, basta observarmos a direção das setas, dos chutes e das balas. Cada variante que anula ou enfraquece uma doutrina da Bíblia, é a variante falsa, é a variante de origem na mente do Diabo, é a variante a ser rejeitada.**Com isto em mente, ore sem pressa, com toda a sinceridade, do mais profundo de si rogando a Deus Pai que, através de Deus o Espírito Santo (que habita em cada crente desde o instante da sua salvação, e o ensina) o oriente nesta sumamente importante questão das versões da Bíblia (que outra questão pode ser mais importante e básica para o salvo?). Rogue que Ele completamente o domine e controle e guie. Obviamente, tenha a atitude de que vai aceitar e obedecer absolutamente tudo que Ele revelar ao seu coração, irmão, não importando as pressões da associação que quer ser dona de você e de sua igreja local, ou pressões do seminário onde você estudou, ou dos professores e pastores mais eruditos e glamorosos que você já teve sobre si e por quem sente tanta admiração e gratidão.  
  
Agora, comparemos duas Bíblia: a Almeida Corrigida Fiel 2011 (da SBTB, a Trinitariana) (legítima herdeira da Bíblia paralela à Reforma que foi traduzida e publicada em 1681 pelo pastor da Igreja Reformada Holandesa, João Ferreira de Almeida) e a versão favorecida pela associação que quer ser dona da igreja de que você é pastor ou membro.

## Distinga você Qual a Verdadeira e Fiel Palavra de Deus, em minutos

**Hélio de Menezes Silva**, [www.solascriptura-tt.org](http://www.solascriptura-tt.org)  
(Maiores detalhes em "*São Todas as Bíblias Igualmente Aceitáveis? Teste Simples"*)

1) Em **João 3:13** (na ACF, Almeida Corrigida Fiel, da Trinitariana), Deus fez escrever **"Ora, ninguém subiu ao céu, senão o que desceu do céu, o Filho do homem, QUE ESTÁ NO CÉU",** onde o verbo "está" tem tempo presente, implicando que Jesus, que estava falando aqui na terra, simultaneamente estava no céu, portanto Ele pode estar simultaneamente em todos os locais, é onipresente, portanto é Deus! As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
2) Em **Rm 14:10, 12**, Deus fez escrever **"(10) Mas tu, por que julgas teu irmão? Ou tu, também, por que desprezas teu irmão? Pois todos havemos de comparecer ante o tribunal DE CRISTO. ... (12) De maneira que cada um de nós dará conta de si mesmo a Deus".** Ora, uma vez que o juiz de v. 10 é o mesmo do v.12, então a Bíblia paralela à Reforma iguala Cristo a Deus! As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
3) Em **1Tm 3:16**, Deus fez escrever **"E, sem dúvida alguma, grande é o mistério da piedade: DEUS se manifestou em carne, foi justificado no Espírito, visto dos anjos, pregado aos gentios, crido no mundo, recebido acima na glória",** ensinando a doutrina de que Cristo é o Deus Verbo que encarnou, tomou carne humana, nela se manifestou sem nunca deixar de ser 100% Deus e 100% homem perfeito, agora está eternamente glorificado no céu. As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
4) Em **1Jo 4:3**, Deus fez escrever 1Jo 4:3 **"E todo o espírito que não confessa que Jesus CRISTO VEIO EM CARNE não é de Deus; mas este é o *espírito* do anticristo, do qual *já* ouvistes que há de vir, e eis que já está no mundo",** ensinando a doutrina de que Cristo veio em carne literal, Ele tornou-se homem literalmente; foi, é, e sempre será 100% homem perfeito, com corpo humano literal. As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
5) Em **Cl 1:14**, Deus fez escrever **"Em quem temos a redenção PELO SEU SANGUE, *a saber*, a remissão dos pecados",** ensinando a doutrina de que foi pelo derramamento do sangue de Cristo que nossos pecados foram expiados, que Deus foi propiciado, e que nossa salvação foi comprada e recebemos redenção! As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
6) Em **1Co 5:7**, Deus fez escrever **"Alimpai-vos, pois, do fermento velho, para que sejais *uma* nova massa, assim como estais sem fermento. Porque Cristo, nossa páscoa, foi sacrificado POR NÓS",** ensinando a doutrina de que Cristo morreu "por nós", isto é, em nosso benefício e em nosso lugar, recebendo em nosso lugar o castigo que merecemos Is 53:5!. As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
7) Em **1Pe 4:1**, Deus fez escrever **"Ora, pois, *já* que *Cristo p*adeceu POR NÓS na carne, armai-vos também vós com este pensamento, que aquele que padeceu na carne *já* cessou do pecado",** ensinando a doutrina de que Cristo morreu "por nós", isto é, isto é, em nosso benefício e em nosso lugar, recebendo em nosso lugar o castigo que merecemos Is 53:5! As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
8) Em **Lc 4:4**, Deus fez escrever **"E Jesus lhe respondeu, dizendo: Está escrito que nem só de pão viverá o homem, MAS DE TODA A PALAVRA DE DEUS",** ensinando a doutrina de que viveremos de cada uma de todas as palavras da Bíblia, e que todas e cada uma delas são inspiradas por Deus! As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
9) Em **Mt 20:16**, Deus fez escrever **"Assim os derradeiros serão primeiros, e os primeiros derradeiros; PORQUE MUITOS SÃO CHAMADOS, MAS POUCOS ESCOLHIDOS",** ensinando a doutrina de que muitos são chamados, mas somente poucos são escolhidos, o que é uma importante parte da doutrina da salvação. As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
10) Em **Mr 2:17**, Deus fez escrever "**E Jesus, tendo ouvido isto, disse-lhes: Os sãos não necessitam de médico, mas, sim, os que estão doentes; eu não vim chamar os justos, mas, sim, os pecadores AO ARREPENDIMENTO**"**,** ensinando a doutrina da indispensabilidade de verdadeiro arrependimento, para salvação! As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
11) Em **João 3:15**, Deus fez escrever **"Para que todo aquele que nele crê NÃO PEREÇA, mas tenha a vida eterna",** ensinando a doutrina de que quem não crer no Cristo perecerá (sofrerá terrível, literal, inescapável e eternamente, no Lago de Fogo literal, esta é a morte eterna!). As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
12) Em **João 6:47**, Deus fez escrever **"Na verdade, na verdade vos digo que aquele que crê EM MIM tem a vida eterna",** ensinando a doutrina de que toda pessoa que crer (biblicamente) no Cristo (bíblico) está salvo, mas somente quem assim creu, e creu nELE. As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas, favorecendo, aqui, o universalismo, isto é, que basta crer em algo ou alguém, seja o que ou quem for, não indispensavelmente em Cristo! Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
13) Em **At 8:37**, Deus fez escrever At 8:37 **"E DISSE FILIPE: É LÍCITO, SE CRÊS DE TODO O CORAÇÃO. E, RESPONDENDO ELE, DISSE: CREIO QUE JESUS CRISTO É O FILHO DE DEUS",** ensinando a doutrina de que a submersão nas águas (o batismo) tem que ter sido pedida e de coração, tem que vir depois da salvação, e esta decorre de crer em Cristo e em tudo que Ele disse de Si, inclusive crer que Ele é o Filho (Unigênito) de Deus, portanto é o Deus, que é eterno e único! As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
14) Em **At 9:5-6**, Deus fez escrever **"E ele disse: Quem és, Senhor? E disse o Senhor: Eu sou Jesus, a quem tu persegues. DURO É PARA TI RECALCITRAR CONTRA OS AGUILHÕES. E ELE, TREMENDO E ATÔNITO, DISSE: SENHOR, QUE QUERES QUE EU FAÇA? E DISSE-LHE O SENHOR: Levanta-te, e entra na cidade, e lá te será dito o que te convém fazer",** ensinando a doutrina de que Jesus Cristo é o Senhor supremo (portanto é Deus), devemos-lhe imediata e total obediência! As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
15) Em **Rm 8:1**, Deus fez escrever Rm 8:1 **"Portanto, agora nenhuma condenação *há* para os que *estão* em Cristo Jesus, QUE NÃO ANDAM SEGUNDO A CARNE, MAS SEGUNDO O ESPÍRITO",** ensinando a doutrina de que há, sim, condenação (não quanto à salvação mas sim quanto à comunhão, correção, galardão, o ser usado por Deus) para o salvo que andar segundo a carne: At 5:1-10; 1Co 3:12,15; 5:9-10; Gl 5:16-18; 1Jo 3:20-21; 5:16! As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
16) Em **1Pe 2:2**, Deus fez escrever **"Desejai afetuosamente, como meninos novamente nascidos, o leite racional, não falsificado, PARA QUE POR ELE VADES CRESCENDO",** ensinando a doutrina de que, depois do *fato instantâneo* da salvação (igual para todos, irreversível, e incapaz de ser perdida) ( a gestação pode ser longa, mas o nascimento é instantâneo), vem, na vida do verdadeiro crente, o *processo paulatino* de crescimento através de minucioso estudo da Palavra de Deus (o leite racional). As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, ADICIONANDO (diretamente ou através de nota de rodapé), à expressão que coloquei em maiúsculas, as duas palavras "PARA SALVAÇÃO", ficando assim "**PARA QUE POR ELE VADES CRESCENDO** PARA SALVAÇÃO", de modo que a salvação passa a ser um *processo, ser gradual*, dependendo da responsividade, esforço e boas obras do homem! Como a sua bíblia se sai aqui?...   
  
17) Em **2Pe 2:17**, Deus fez escrever **"Estes são fontes sem água, nuvens levadas pela força do vento, para os quais a escuridão das trevas ETERNAMENTE se reserva",** ensinando a doutrina de que a condenação é eterna! (sem cessar de existir nem de sofrer)! As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
18) Em **Mt 17:21**, Deus fez escrever **"MAS ESTA CASTA DE DEMÔNIOS NÃO SE EXPULSA SENÃO PELA ORAÇÃO E PELO JEJUM",** ensinando a doutrina da necessidade da arma oração + piedoso jejum para resistirmos a certa casta de demônios (quem teria interesse em esconder isso, senão o nosso inimigo?! Ver Ef 6:12). As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui? ...  
  
19) Em **Mr 9:29**, Deus fez escrever **"E disse-lhes: Esta casta não pode sair com coisa alguma, a não ser com oração E JEJUM".** Faço o mesmo comentário acima.  
  
20) Em **Mt 27:34**, Deus fez escrever **"Deram-lhe a beber VINAGRE misturado com fel; mas ele, provando-o, não quis beber".** As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, ADULTERANDO (diretamente ou através de nota de rodapé) "vinagre" para "vinho", contradizendo frontalmente Sl 69:21! Ver análise no clássico livro *Qual o Texto Original do Novo Testamento*, de W. Pickering (<http://www.luz.eti.br/resources/wilburnt.pdf>), 4.5.1 (pg.41-43) e 7.1.1. (pg.111-113). Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
21) Em **Mc 1:2-3**, Deus fez escrever **"Como está escrito NOS PROFETAS: Eis que eu envio o meu anjo ante a tua face, o qual preparará o teu caminho diante de ti. (3) Voz do que clama no deserto: Preparai o caminho do Senhor, Endireitai as suas veredas."** As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, ADULTERANDO (diretamente ou através de nota de rodapé) "nos profetas" para "no profeta Isaías", criando grave contradição ao citar de Malaquias 3:1 (além de Is 40:3)! Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
22) Em **Mt 1:25**, Deus fez escrever **"E não a conheceu até que deu à luz seu filho, O PRIMOGÊNITO; e pôs-lhe por nome Jesus",** ensinando a doutrina de que Cristo foi o primeiro e não o único filho de Maria Mt 13:55-56. As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
23) Em **1Co 6:20**, Deus fez escrever **"Porque fostes comprados por bom preço; glorificai, pois, a Deus no vosso corpo, E NO VOSSO ESPÍRITO, OS QUAIS PERTENCEM A DEUS",** ensinando uma das revelações de Deus mais preciosas e confortadoras às nossas almas! Que devemos glorificar a Deus não só no nosso corpo, mas também no nosso espírito, e que todo nosso ser pertence a Deus! As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
24) Em **1Tm 6:5**, Deus fez escrever **"Contendas de homens corruptos de entendimento, e privados da verdade, cuidando que a piedade seja causa de ganho; APARTA-TE DOS TAIS",** ensinando a doutrina de que temos ordem de nos SEPARAR de todos os "crentes" e "igrejas" que ensinam pelo menos uma coisa que abalroe contra a Palavra de Deus. Qual dos dois textos favorece o Diabo e o erro?! As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...  
  
25) Em **Ap 11:17**, Deus fez escrever **"Dizendo: Graças te damos, Senhor Deus Todo-Poderoso, que és, e que eras, E QUE HÁS DE VIR, que tomaste o teu grande poder, e reinaste",** ensinando a doutrina da segunda vinda do Cristo, para julgar e reinar. As Bíblias corrompidas à semelhança da dos T.Jeová atiram contra esta doutrina, OMITINDO (diretamente, ou através de colchetes ou de nota de rodapé semeadoras de dúvidas) a expressão que coloquei em maiúsculas. Como a sua bíblia se sai aqui?...

*(A comparação destes 25 versículos está preparada em .docx para ser impressa em 2 lados de uma folha ofício. Se você realmente concordou com este artigo e sua temática,* ***pedimos que imprima cópias e distribua (e envie pela internet) ao seus mais íntimos e confiáveis irmãos em Cristo****, assumindo que você os conheça tão bem que tenha certeza de que gostarão e lhe agradecerão por isso. E também* ***o envie aos seus grupos de comunhão e aprendizado de crentes, na internet****)*

**Hélio de Menezes Silva**, [www.solascriptura-tt.org](http://www.solascriptura-tt.org)

Todas as citações bíblicas são da ACF (Almeida Corrigida Fiel, da SBTB). As ACF e ARC (ARC idealmente até 1894, no máximo até a edição IBB-1948, não a SBB-1995) são as únicas Bíblias impressas que o crente deve usar, pois são boas herdeiras da Bíblia da Reforma (Almeida 1681/1753), fielmente traduzida somente da Palavra de Deus infalivelmente preservada (e finalmente impressa, na Reforma, como o Textus Receptus).  
  
  
  
(Copie e distribua ampla mas gratuitamente, mantendo o nome do autor e pondo link para esta página de <http://solascriptura-tt.org>)

(retorne a http://solascriptura-tt.org/ [Bibliologia-Traducoes/](http://solascriptura-tt.org/Bibliologia-Traducoes/index.htm)   
retorne a http:// [solascriptura-tt.org/](http://solascriptura-tt.org/index.htm) )